31978R3076

28.12.1978. *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* L 367/17

# KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 3076/78
## (1978. gada 21. decembris)
## par apiņu importu no ārpuskopienas valstīm

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1971. gada 26. jūlija Regulu (EEK) Nr. 1696/71 par apiņu tirgus kopīgo organizāciju [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1170/77 [2], un jo īpaši tās 5. panta 3. punktu un 18. pantu,

tā kā Regulas (EEK) Nr. 1696/71 5. pantā paredzēts, ka apiņus un apiņu produktus var importēt no ārpuskopienas valstīm tikai tad, ja to kvalitātes standarti ir vismaz līdzvērtīgi obligātajiem ierobežojumiem, kas pieņemti Kopienā novāktiem līdzīgiem produktiem vai to atvasinājumiem; tā kā tomēr minētajā regulā paredzēts, ka šie produkti būtu jāuzskata par atbilstīgiem iepriekšminētajiem standartiem, ja tiem pievienots izcelsmes valsts iestāžu izsniegts apliecinājums, kuru atzīst par līdzvērtīgu sertifikātam, kas vajadzīgs Kopienas izcelsmes apiņu un apiņu produktu tirdzniecībai;

tā kā Komisijas Regulās (EEK) Nr. 1646/78 [3] un (EEK) Nr. 2397/78 [4], kas grozītas ar Regulu (EEK) Nr. 2709/78 [5], noteikti sīki izstrādāti noteikumi šo prasību pārbaudei, apliecinājumu sastādīšanai un to līdzvērtības atzīšanai;

tā kā šo regulu piemērošanas gaitā gūtā pieredze rāda, ka tās jāpapildina un administratīvas vienkāršības labad jāapvieno vienā regulā visi noteikumi, kas attiecas uz ārpuskopienas valstu apiņu un to produktu brīvu apgrozību, un atsevišķi jāparedz ārpuskopienas valstu izsniegto apliecinājumu līdzvērtība;

tā kā Padomes 1977. gada 19. jūlija Regulā (EEK) Nr. 1784/77 par apiņu sertifikāciju noteiktas ļoti stingras prasības tirdzniecībai ar apiņu produktiem un jo īpaši to maisījumiem; tā kā pašlaik nav efektīvu metožu, kā pie robežas pārbaudīt, vai šīs prasības ir izpildītas; tā kā vienīgā iespēja aizstāt šādas pārbaudes ir eksportētāju valstu apņemšanās ievērot šiem produktiem noteiktās Kopienas tirdzniecības prasības; tā kā sakarā ar to, ka šādiem produktiem pievieno apliecinājumu, kas norādīts Regulas (EEK) Nr. 1696/71 5. panta 2. punktā;

tā kā obligātās tirdzniecības prasības apiņiem ir noteiktas Komisijas 1978. gada 28. aprīļa Regulā (EEK) Nr. 890/78, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par apiņu sertifikāciju [6]; tā kā jānosaka sīki izstrādāti noteikumi par šo prasību pārbaudi, ja apiņiem, ko importē no ārpuskopienas valstīm, nav pievienots apliecinājums, kuru atzīst par līdzvērtīgu;

tā kā, lai dalībvalstu kompetentajām iestādēm atvieglotu kontroli, ir būtiski noteikt apliecinājuma veidlapas formu un vajadzības gadījumā saturu, kā arī lietošanas noteikumus;

tā kā, lai ņemtu vērā tirdzniecības praksi, sūtījuma sadalīšanas gadījumā kompetentajām iestādēm jābūt pilnvarotām sagatavot izrakstu no apliecinājuma katram jaunam sūtījumam, kas rodas sadalīšanas rezultātā;

tā kā analogi Kopienas sertifikācijas sistēmai, pamatojoties uz to izmantošanu, daži produkti būtu jāatbrīvo no šajā regulā paredzētajām pārbaudēm vai apliecinājumu uzrādīšanas;

tā kā Apiņu pārvaldības komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā nav iesniegusi atzinumu,

---

[1] OV L 175, 4.8.1971., 1. lpp.
[2] OV L 137, 3.6.1977., 7. lpp.
[3] OV L 191, 14.7.1978., 25. lpp.
[4] OV L 289, 14.10.1978., 1. lpp.
[5] OV L 327, 22.11.1978., 8. lpp.
[6] OV L 200, 8.8.1977., 1. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Ārpuskopienas valstu to produktu laišana brīvā apgrozībā Kopienā, kuri uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 1696/71 1. pantā, ir atkarīga no iesniegtajiem pierādījumiem, ka izpildītas šīs regulas 5. panta 1. punktā norādītās prasības.

2. Pierādījumus, kas minēti 1. punktā, iesniedz:

a) attiecībā uz apiņu rogām, uz kurām attiecas kopējā muitas tarifa pozīcija 12.06, uzrādot:

   — vai nu šīs regulas 5. panta 2. punktā paredzēto apliecinājumu, še turpmāk "līdzvērtības apliecinājums",

   — vai šīs regulas 4. pantā minēto kontroles apliecinājumu;

b) attiecībā uz produktiem, kas nav apiņu rogas, un apiņu sulām un ekstraktiem, uz kuriem attiecas attiecīgi pozīcija 12.06 un apakšpozīcija 13.03 A VI, uzrādot līdzvērtības apliecinājumu.

3. Šajā regulā "sūtījums" ir tas daudzums produktu ar vienādām īpašībām, kuru viens un tas pats sūtītājs vienlaikus nosūta vienam un tam pašam saņēmējam.

*2. pants*

1. Saskaņā ar instrukcijām, kas sniegtas IV pielikumā, katram sūtījumam atbilstīgi paraugam I pielikumā sastāda 1. panta 2. punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā un 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto līdzvērtības apliecinājumu, kas sastāv no oriģināla un divām kopijām.

2. Līdzvērtības apliecinājums ir derīgs tikai tad, ja tas ir pienācīgi aizpildīts un tā autentiskumu ir apstiprinājusi viena no izcelsmes trešās valsts kompetentajām iestādēm.

3. Apliecinājums ir pienācīgi aizpildīts, ja tas ir parakstīts un uz tā ir izsniedzējas iestādes zīmogs, kā arī norādīta izsniegšanas diena un vieta.

*3. pants*

1. Uz katras iesaiņojuma vienības, uz kuru attiecas līdzvērtības apliecinājums, vienā no Kopienas valodām norāda šādus datus:

— produkta aprakstu,

— šķirni vai šķirnes,

— izcelsmes valsti,

— līdzvērtības apliecinājuma vai izraksta 9. punktā norādīto marķējumu un identifikācijas numurus.

2. Datus ietver uz iesaiņojuma ārpusē ar salasāmiem, nenodzēšamiem un vienāda lieluma burtiem.

*4. pants*

1. Katra sūtījuma kontroles apliecinājumu, kas minēts 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā, izsniedz dalībvalstu kompetentās iestādes pēc tam, kad saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 890/78 3. panta 2. un 3. punktā izklāstītajām metodēm pārbauda atbilstību obligātajām tirdzniecības prasībām, kas noteiktas šīs regulas pielikumā.

2. Dalībvalstis nosūta Komisijai 1. punktā minēto iestāžu nosaukumus un adreses kopā ar oficiālo zīmogu nospiedumiem un vajadzības gadījumā kompetento iestāžu zīmogu nospiedumiem.

3. Kontroles apliecinājumus sagatavo kā vienu oriģinālu un divas kopijas uz veidlapām, kas atbilst paraugam šīs regulas III pielikumā, un saskaņā ar instrukcijām šīs regulas IV pielikumā.

*5. pants*

1. Ja sūtījumu, uz kuru attiecas līdzvērtības apliecinājums, pirms laišanas brīvā apgrozībā sadala un nosūta atkārtoti, tad katram jaunam sūtījumam, kas rodas sadalīšanas rezultātā, sagatavo izrakstu no apliecinājuma. Apliecinājumu aizstāj ar izrakstiem no apliecinājuma vajadzīgajā skaitā. Attiecīgā puse sastāda katru izrakstu kā vienu oriģinālu un divas kopijas uz veidlapām, kas atbilst paraugam šīs regulas II pielikumā, un saskaņā ar 2. panta 1. punktā izklāstītajiem noteikumiem par līdzvērtības apliecinājumu.

2. Muitas iestādes attiecīgi vizē līdzvērtības apliecinājuma oriģinālu un divas kopijas un ar parakstu apstiprina katra izraksta oriģinālu un divas kopijas. Tās patur apliecinājuma oriģinālu un nosūta divas kopijas oficiālajai iestādei, kas atbild par to, lai tiktu nodrošināta atbilstība sertifikācijas sistēmai, kura minēta Regulas (EEK) Nr. 1784/77 1. panta 6. punktā, un katra izraksta oriģinālu un divas kopijas nosūta atpakaļ attiecīgajai personai.

*6. pants*

Pēc tam, kad ir nokārtotas muitas formalitātes, kas vajadzīgas, lai Kopienā laistu brīvā apgrozībā produktu, uz kuru attiecas līdzvērtības apliecinājums, izraksts vai kontroles apliecinājums, oriģinālu un divas kopijas iesniedz muitas iestādēm, kas tos ar parakstu apstiprina un oriģinālu patur. Muitas iestādes nosūta vienu kopiju oficiālajai iestādei, kas dalībvalstī, kur produktu laiž brīvā apgrozībā, atbild par sertifikācijas sistēmu, kura minēta Regulas (EEK) Nr. 1784/77 1. panta 6. punktā. Otru kopiju nosūta atpakaļ importētājam, kam tā jāglabā vismaz trīs gadus.

*7. pants*

Ja produktu pēc laišanas brīvā apgrozībā pārdod tālāk, tad jāpievieno tam pārdevēja sastādīts rēķins vai cits komercdokuments, norādot līdzvērtības apliecinājuma, izraksta vai kontroles apliecinājuma numuru kopā ar to izsniedzējas iestādes nosaukumu, kā arī še norādīto informāciju.

1. Informācija no līdzvērtības apliecinājuma vai izraksta:
   a) apiņiem:
      — produkta apraksts,
      — bruto svars,
      — ražošanas vieta,
      — ražas gads,
      — šķirne,
      — izcelsmes valsts,
      — apliecinājuma 9. punktā norādītie marķējumi un identifikācijas numuri;
   b) no apiņiem ražotiem produktiem papildus datiem, kas uzskaitīti 1. punkta a) apakšpunktā: apstrādes vieta un diena.
2. Informācija no kontroles apliecinājuma:
   — produkta apraksts,
   — bruto svars,
   — iesaiņojumu marķējums un numuri.

*8. pants*

Atkāpjoties no šīs regulas, nav jāuzrāda 1. panta 2. punktā noteiktie dokumenti un nav jāievēro 3. panta noteikumi, lai gadījumā, ja atsevišķu iesaiņojumu svars nepārsniedz 500 g attiecībā uz apiņu rogām un apiņu pulveri un 150 g attiecībā uz apiņu ekstraktiem, laistu brīvā apgrozībā šādus apiņus un apiņu produktus:

a) mazus iesaiņojumus pārdošanai privātpersonām pašu vajadzībām;

b) zinātniskiem un tehniskiem eksperimentiem;

c) izstādēm, uz ko attiecas īpašs muitas režīms.

Uz iesaiņojuma jānorāda produkta apraksts, svars un galīgais izlietojums.

*9. pants*

Ar šo atceļ Regulas (EEK) Nr. 1646/78 un (EEK) Nr. 2397/78.

Tomēr dalībvalstu izsniegtās veidlapas, kas parādītas Regulas (EEK) Nr. 2397/78 I pielikumā, un kontroles apliecinājuma veidlapas, kuras minētas Regulas (EEK) Nr. 1646/78 2. pantā, ir derīgas līdz 1981. gada 1. janvārim.

*10. pants*

Šī regula stājas spēkā 1979. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1978. gada 21. decembrī

*Komisijas vārdā —*
*priekšsēdētāja vietnieks*
Finn GUNDELACH

*I PIELIKUMS*

| | | |
|---|---|---|
| 1. Sūtītājs (pilns nosaukums un adrese) | 2. Nr. | **ORIĢINĀLS** |
| | **LĪDZVĒRTĪBAS APLIECINĀJUMS APIŅU UN APIŅU PRODUKTU IMPORTAM EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENĀ** | |
| 3. Saņēmējs (pilns nosaukums un adrese) | Voir traduction au verso — Übersetzung siehe Rückseite — Vede traduzione al tergo — Zie vertaling aan ommezijde — Oversættelse se bagsiden | |
| **SVARĪGAS PIEZĪMES**<br>A. Ja sūtījumu sadala, produktus laižot brīvā apgrozībā vai pirms to laišanas brīvā apgrozībā, apliecinājums un divas kopijas jāiesniedz Kopienas muitas iestādēm.<br>B. Ja sūtījumu sadala, tad muitas iestādes pēc apliecinājuma un divu kopiju vizēšanas patur oriģinālu un nosūta divas kopijas attiecīgās dalībvalsts iestādēm, kas atbild par apiņiem.<br>C. Ja produktus laiž brīvā apgrozībā, tad muitas iestādēm pēc apliecinājuma un divu kopiju vizēšanas būtu jāpatur oriģināls, viena kopija jānosūta atpakaļ deklarētājam un otra kopija jānosūta attiecīgās dalībvalsts iestādēm, kas atbild par apiņiem. | 4. Izcelsmes valsts | |
| | 5. Apiņu audzēšanas vieta | 6. Novākšanas gads |
| | 7. Pārstrādes vieta | 8. Pārstrādes diena |
| 9. Iesaiņojumu marķējums, numuri, skaits, un veidi — produktu apraksts — šķirne | | 10. Tīrsvars (kg) |

11. **IZSNIEDZĒJAS IESTĀDES APLIECINĀJUMS**

Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka produkts, kas aprakstīts iepriekš, atbilst Eiropas Ekonomikas kopienā piemērojamajiem noteikumiem par apiņiem un apiņu produktiem.

| | |
|---|---|
| 12. Izsniedzēja iestāde (pilns nosaukums un adrese) | Vieta ..... Datums .....<br><br>.....<br>(paraksts) (zīmogs) |

13. **AIZPILDA KOPIENAS MUITAS IESTĀDES**

Produkts, kas aprakstīts iepriekš, ir laists brīvā apgrozībā (1)

Šo apliecinājumu aizstāj ar ..... izrakstiem (1)

Vieta ..... Datums ..... .....
(paraksts) (zīmogs)

(1) Vajadzības gadījumā svītro.

*II PIELIKUMS*

| | | |
|---|---|---|
| 1. Sūtītājs (nosaukums un pilna adrese) | 2. Nr. | **ORIĢINĀLS** |
| | **IZRAKSTS NO LĪDZVĒRTĪBAS APLIECINĀJUMA APIŅU UN APIŅU PRODUKTU IMPORTAM EIROPAS EKONOMIKAS KOPIENĀ** | |
| 3. Saņēmējs (nosaukums un pilna adrese) | Voir traduction au verso – Übersetzung siehe Rückseite – Vede traduzione al tergo – Zie vertaling aan ommezijde – Oversættelse se bagsiden | |
| **SVARĪGAS PIEZĪMES**<br>A. Produktus laižot brīvā apgrozībā, šis izraksts un divas kopijas jāiesniedz Kopienas muitas iestādēm.<br>B. Kopienas muitas iestādes pēc dokumentu vizēšanas patur oriģinālu, vienu kopiju nosūta atpakaļ deklarētājam un otru kopiju nosūta attiecīgās dalībvalsts iestādēm, kas atbild par apiņiem. | 4. Izcelsmes valsts | |
| | 5. Apiņu audzēšanas vieta | 6. Novākšanas gads |
| | 7. Pārstrādes vieta | 8. Novākšanas gads |
| 9. Iesaiņojumu marķējums, numuri, skaits un veidi — produktu apraksts — šķirne | | 10. Tīrsvars (kg) |

11. **PARAKSTĪTĀJA DEKLARĀCIJA**

Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka uz produktu, kurš aprakstīts iepriekš, attiecas līdzvērtības apliecinājums, kas izsniegts …… (datums), atsauces Nr. ……., izsniedzēja iestāde ……..(nosaukums un pilna adrese)

Vieta ..... Datums ..... .....
(zīmogs)

12. **MUITAS IESTĀŽU VĪZA**

Deklarācija apstiprināta kā pareiza. Informācija izrakstā atbilst informācijai, kas sniegta attiecīgajā līdzvērtības apliecinājumā.

| | |
|---|---|
| 13. Muitas iestāde (nosaukums un pilna adrese) | Vieta ..... Datums .....<br>.....<br>(paraksts) (zīmogs) |

14. **AIZPILDA MUITAS IESTĀDES DALĪBVLSTĪ, KURĀ PRODUKTUS LAIŽ BRĪVĀ APGROZĪBĀ**

Produkts, kas aprakstīts iepriekš, ir laists brīvā apgrozībā

Vieta ..... Datums ..... .....
(zīmogs) (paraksts)

*III PIELIKUMS*

| 1. Saņēmējs (nosaukums un pilna adrese) | 2. Nr. | **ORIĢINĀLS** |
|---|---|---|
| | **KONTROLES APLIECINĀJUMS APIŅU ROGU IMPORTAM EEK** | |

**SVARĪGAS PIEZĪMES**

A. Apliecinājums un divas kopijas jāiesniedz Kopienas muitas iestādēm, apiņu rogas laižot brīvā apgrozībā.

B. Kopienas muitas iestādes pēc dokumentu vizēšanas patur oriģinālu, vienu kopiju nosūta atpakaļ deklarētājam un otru kopiju nosūta attiecīgās dalībvalsts iestādēm, kas atbild par apiņiem.

| 3. Iesaiņojumu marķējums, numuri, skaits un veidi — produktu apraksts — šķirne | 4. Tīrsvars (kg) |
|---|---|
| | |

5. **IZSNIEDZĒJAS IESTĀDES APLIECINĀJUMS**

Iepriekš aprakstīto apiņu rogu īpašības atbilst īpašībām, kas aprakstītas Regulas (EEK) Nr. 890/78 I pielikumā.

| 6. Izsniedzēja iestāde (nosaukums un pilna adrese) | Vieta ..... Datums ..... |
|---|---|
| | ..... (paraksts) (zīmogs) |

7. **AIZPILDA KOPIENAS MUITAS IESTĀDES**

Produkti, kas aprakstīti iepriekš, ir laisti brīvā apgrozībā

Vieta ..... Datums ..... ..... (zīmogs) (paraksts)

*IV PIELIKUMS*

## NOTEIKUMI PAR ŠAJĀ REGULĀ PAREDZĒTAJĀM VEIDLAPĀM

I. PAPĪRS

Jāizmanto balts papīrs, kas sver vismaz 40 g/m$^2$.

II. IZMĒRS

Izmērs ir

— 210 × 297 mm līdzvērtības apliecinājumam un tā izrakstam,

— 210 × 148 mm kontroles apliecinājumam.

III. VALODAS

A. Līdzvērtības apliecinājumam jābūt drukātam vienā no Kopienas oficiālajām valodām; to var arī drukāt izsniedzējas valsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.

B. Līdzvērtības apliecinājuma izraksts un kontroles apliecinājumam jābūt drukātam vienā no Kopienas oficiālajām valodām, ko izraugās izsniedzējas dalībvalsts atbildīgās iestādes.

IV. VEIDLAPU AIZPILDĪŠANA

A. Veidlapas aizpilda ar rakstāmmašīnu vai ar roku; ar roku jāraksta salasāmi, ar tinti un drukātiem burtiem.

B. Katru veidlapu individualizē ar izsniedzējas iestādes piešķirto numuru, kas ir vienāds oriģinālam un tā divām kopijām.

C. Līdzvērtības apliecinājums un tā izraksts:

1) par apiņu produktiem, kas iegūti no apiņu maisījumiem, neaizpilda 5. punktu;

2) par visiem produktiem, kas iegūti no apiņiem, aizpilda 7. un 8. punktu;

3) produktu apraksts ir viens no šādiem aprakstiem:

a) "neapstrādāti apiņi" –, t.i., apiņi, kam veikta tikai sākotnējā žāvēšana un iesaiņošana;

b) "apstrādāti apiņi" –, t.i., apiņi, kam veikta galīga žāvēšana un iesaiņošana;

c) "apiņu pulveris" (ieskaitot apiņu granulas un bagātinātu apiņu pulveri;

d) "apiņu ekstrakts, kas satur izomērus" –, t.i., ekstrakts, kurā alfa skābes ir gandrīz pilnīgi izomerizētas;

e) "apiņu ekstrakts" –, t.i., apiņu ekstrakti, kas nav izomerizēti;

f) "apiņu produktu maisījums" –, t.i., iepriekš c), d) un e) apakšpunktā norādīto produktu maisījums, izņemot apiņus;

4) apraksts "neapstrādāti apiņi" vai "apstrādāti apiņi" papildina ar vārdiem "bez sēklām", ja sēklu saturs ir mazāks nekā 2 % no apiņu svara, un ar vārdiem "ar sēklām" pārējos gadījumos;

5) ja produkti ir gatavoti no apiņiem, kas iegūti no dažādu šķirņu apiņiem un/vai apiņiem, kuri ražoti dažādās vietās, tad 9. punktā norāda šīs dažādās šķirnes un/vai ražošanas vietas un tad pēc svara atbilstošo apiņu procentuālo daudzumu maisījumā.